

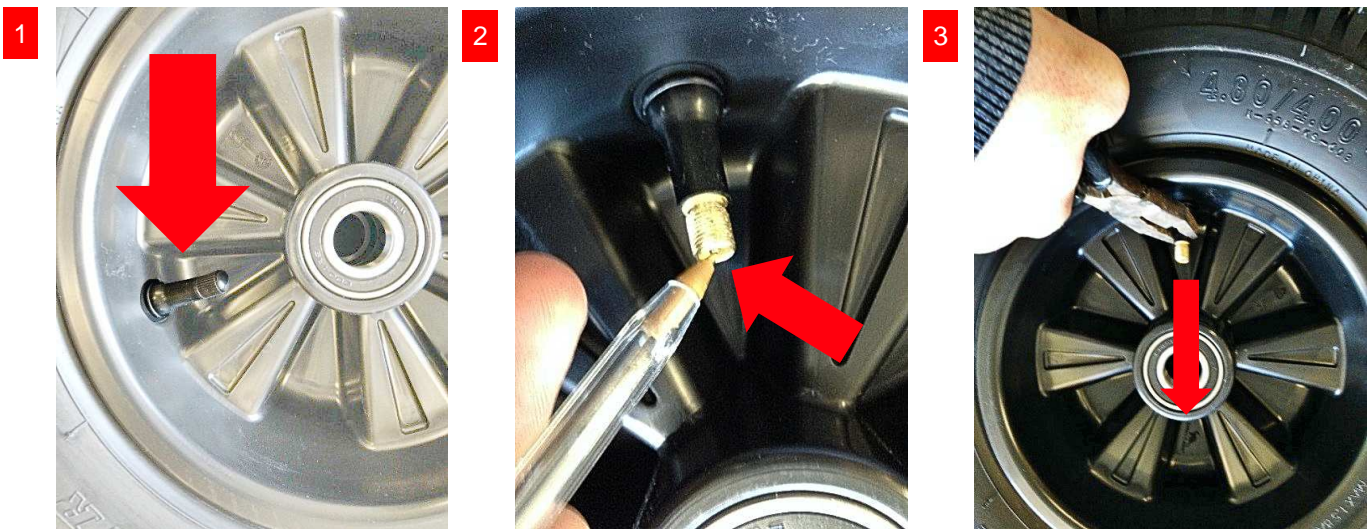
D Schlauch montieren

GB Fitting an Inner Tube



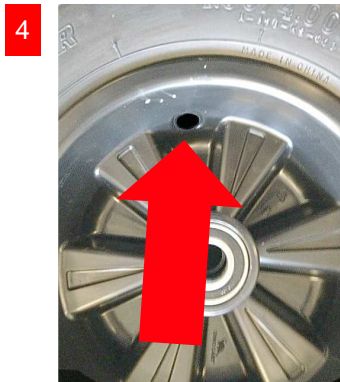
Viele Dino Cars GoKarts sind mit schlauchlosen und mit Luft gefüllten Rädern – wie bei einem PKW - ausgestattet. Diese Räder bieten optimale Fahr- und Komforteigenschaften. Es kann vorkommen – gleichfalls wie beim PKW, dass die Räder z. B. durch spitze Gegenstände im Mantel, Luft verlieren oder ganz platt sind. In diesen Fällen empfiehlt es sich einen Schlauch in das Rad einzuziehen. Die nachfolgende Anleitung beschreibt, wie Sie ohne großen Aufwand einen Schlauch montieren können.

Many Dino Cars GoKarts are equipped with tubeless and air-filled wheels - like a car tire. These wheels offer optimal driving and comfort characteristics. It can happen - just like a car tire - that the wheels e.g. by sharp objects in the tire, lose air or are completely flat. In these cases it is advisable to assemble an inner tube into the wheel. The following instructions describe how you can assemble an inner tube with little effort.



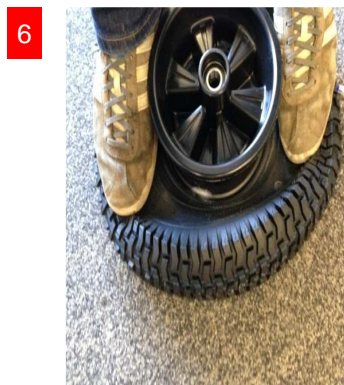
Alle Dino Cars Räder sind mit einem Ventil ausgestattet (1). Lösen Sie das Ventil, in dem Sie die Luft aus dem Reifen lassen. Verwenden Sie hierzu bitte einen Stift und drücken Sie auf die Ventilmittle, um die Luft entweichen zu lassen (2). Schneiden Sie das Ventil mit einer Zange/Schere von der Felge ab (3). Ihr neuer Schlauch verfügt bereits über ein neues Ventil.

All Dino Cars wheels will have a valve system as shown in the photo (1). Remove the valve cap and with a pen press the valve to let out the air (2). Cut the valve off the rim with pliers / scissors (3). Your new inner tube already has a new valve.



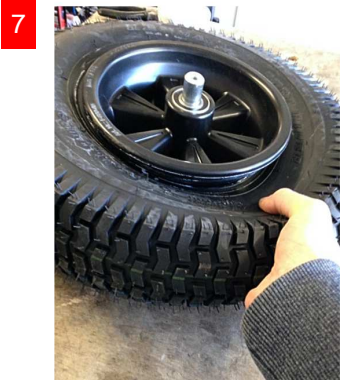
Nach Entfernung des Ventils ist nur die Bohrung in der Felge zu sehen (4).

After removing the valve, only the hole in the rim can be seen (4).



Stellen Sie sich auf den Mantel (5) und wechseln Sie die Standposition solange bis Sie ein „Plop-Geräusch“ hören und sich der Reifen von der Felge löst (6).

Stand on the tire (5) and change your standing position until you hear a "plop-sound" and the tire removes from the rim (6).



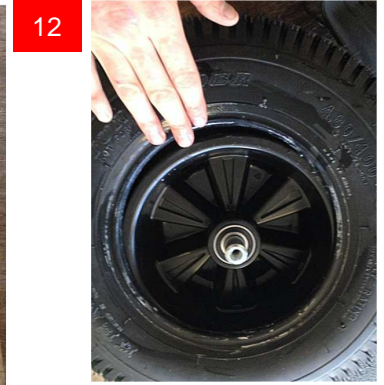
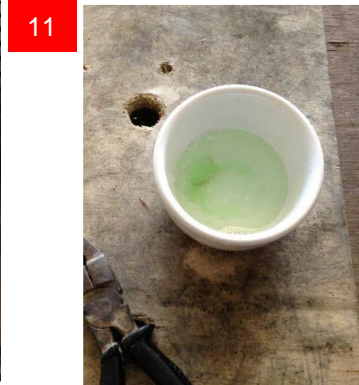
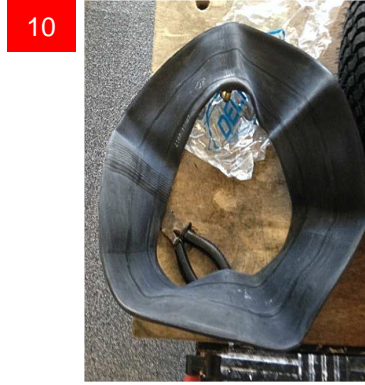
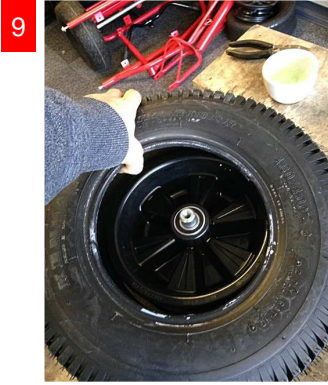
Drücken Sie den Mantel auf der einen Seite des Rades mittig zusammen (7). Wenn Sie den Mantel zusammengedrückt haben, werden Sie feststellen, dass zwischen dem Mantel und der Felge auf der anderen Seite des Rads ein kleiner Spalt entsteht.

To remove the tire from the wheel you will need to pinch the tire and then push the tire into the centre crevice of the wheel (7). This is extremely important and if followed will allow you to easily remove the tyre from the wheel. When you push the tire into the centre you will notice that there is a gap between the tire and the rim on the other side of the wheel.



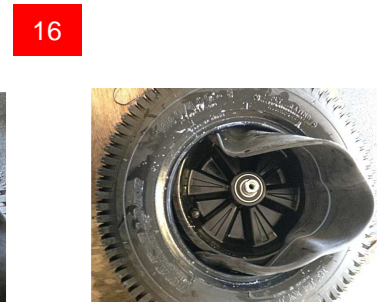
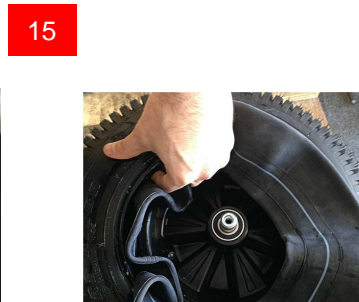
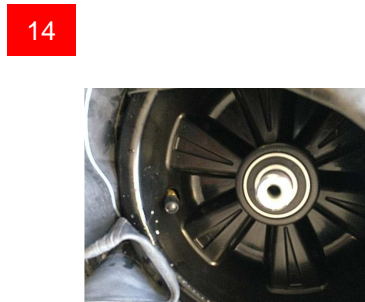
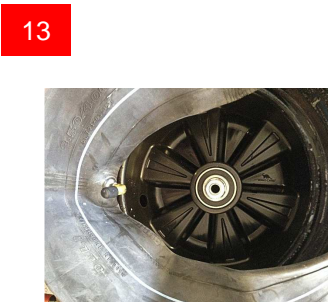
Verwenden Sie entweder einen Reifenheber, ein Montiereisen oder einen Schlitzschraubendreher (8). Schieben Sie das Werkzeug in den Spalt und drehen Sie das Rad in Pfeilrichtung, während Sie das Werkzeug in der angegebenen Position halten.

Use either a tyre lever or a flat headed screw driver (8). Insert as shown in the picture whilst still squeezing the tire. To easily remove the tire from the wheel simply spin the wheel round whilst holding the tire lever/ screw driver in place as shown in the picture.



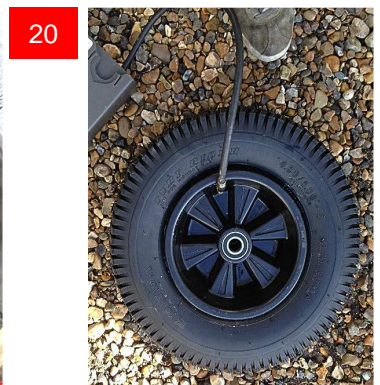
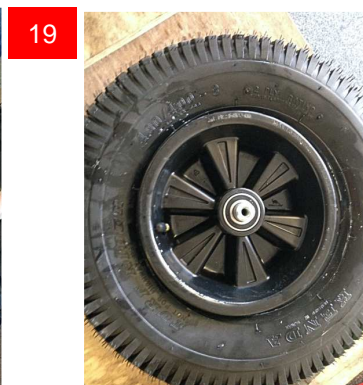
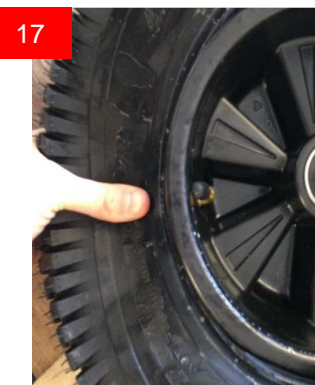
Jetzt können Sie den Schlauch (10) einsetzen. Reiben Sie den Mantel (12) und den Schlauch (10) mit einer Mischung aus Spülmittel (11) und Wasser ein, um ein gute Gleitfähigkeit bei der Montage zu erhalten.

You can now insert the inner tube (10). Rub in the tire (12) and the inner tube (10) with a mixture of washing-up liquid (11) and water to ensure that the tire and inner tube slides well during assembly.



Führen Sie das Ventil von innen durch die Felge (13+14), schieben den Schlauch zwischen Mantel und Felge vom Ventil (15) bis zur gegenüberliegenden Seite des Ventils (16) .

Guide the valve from the inside through the rim (13 + 14), push the inner tube between the tire and the rim from the valve (15) to the opposite side of the valve (16).



Wenn der Schlauch eingesetzt ist (17), drücken Sie den Mantel wieder in die Mitte der Felge (18). Drehen und drücken Sie den Mantel im Kreis, bis der Mantel wieder auf der Felge sitzt (19). Pumpen Sie den Reifen mit einen Kompressor oder Luftpumpe auf (20). Der Reifendruck beträgt im Regelfall 1,8 bar/26 psi. Bitte Reifendruckangaben auf Felge und Mantel beachten. Es gilt der niedrigere Druck.

With the tube in place (17), push the tire back into the center of the rim (18). Turn and press the tire in a circle until the tire is back on the rim (19). Inflate the tire with a compressor or air pump (20). The tire pressure is usually 1.8 bar / 26 psi. Please note the tire pressure information on the rim and tire. The lower pressure applies.